

Глава третья

Мишна первая

מאימתי מוציאין זבלים לאשפות. משפסקו עובדי עבודה, דברי רבי מאיר. רבי יהודה אומר, משייבש המתוק. רבי יוסי אומר, משקשר

С КАКОГО ВРЕМЕНИ ВЫНОСЯТ НАВОЗЫ ДЛЯ СВАЛОК? С ТОГО ВРЕМЕНИ, КОГДА ПРЕКРАТЯТ РАБОТАЮЩИЕ РАБОТУ, - это СЛОВА РАБИ МЕИРА. РАБИ ЙЕГУДА ГОВОРIT: С ТОГО ВРЕМЕНИ, КОГДА ВЫСОХНЕТ СЛАДКОЕ. РАБИ ЙОСЕЙ ГОВОРIT: С ТОГО ВРЕМЕНИ, КОГДА ЗАВЯЖЕТ УЗЛЫ.

ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЕРВОЙ

УДОБРЕНИЕ ПОЛЯ запрещено в году швиит как ради нужд самого седьмого года, так и для нужд года, следующего за его исходом. И все время, пока обычно удобряют поля, в году швиит запрещается даже выносить навоз из дома или со двора в поле, чтобы сваливать его там в кучу на одном месте. Потому что те, кто занимались удобрением поля, обычно собирали навоз на поле в кучи, а потом разбрасывали его по всему полю, - так что выносящий навоз в поле в году швиит вызывал подозрение, что он нарушает запрет удобрять поле в году швиит.

Эта мишна призвана научить, что после того, как пройдет время, в которое обычно удобряют поле ради нужд данного года, уже разрешается выносить навоз в поле и сваливать его там в кучи для удобрения поля в году, следующем за швиит.

С КАКОГО ВРЕМЕНИ ВЫНОСЯТ НАВОЗЫ ДЛЯ «СВАЛОК»? [То есть:] когда в году швиит разрешается выносить в поле различный навоз для того, чтобы собирать его в «свалки», то есть в кучи, для нужд удобрения полей в восьмом году?

«С ТОГО ВРЕМЕНИ, КОГДА ПРЕКРАТЯТ РАБОТАЮЩИЕ РАБОТУ», - с того времени, когда неевреи или евреи, нарушающие запрет Торы, прекратят обрабатывать свои поля для нужд года швиит.

Есть другой вариант текста этой мишны: вместо «овдей авода» («работающие работу») - «оврей авейра» («преступающие заповедь Торы»).

Это СЛОВА РАБИ МЕИРА, - считающего, что когда работающие в поле прекращают свою работу, все узнают, что навоз в поле собирают только для нужд будущего года, и поэтому с того времени уже разрешается выносить и сваливать навоз в «свалки».

РАБИ ЙЕГУДА ГОВОРIT: «С ТОГО ВРЕМЕНИ, КОГДА ВЫСОХНЕТ “СЛАДКОЕ”», - то есть навоз, благодаря которому плоды приобретают сладость (Раш).

«Арух» приводит другое объяснение. Согласно ему, имеется в виду время, когда становятся сухими полевые «пакуот», то есть горькие тыквочки, которые называют «сладкими» в качестве эвфемизма^[1].

Еще одно объяснение: речь идет о времени, когда высыхает вода в ложбинах, имеющих в поле (Йерушалми), а «сладкими» называются они вслед за сказанным в Писании (Ийов, 21:33): «Сладки ему комья праха в долине».

И есть еще такое объяснение: «с того времени, когда высохнут сладкие травы и в них совершенно не останется влаги» (р. Х. Албек).

Но, как бы там ни было, по мнению раби Йегуды, с того времени, когда «высохнет сладкое», больше не обрабатывают поле ради нужд этого года, и поэтому тогда разрешается в году швиит накоплять в кучах навоз в поле.

РАБИ ЙОСЕЙ ГОВОРIT: «С ТОГО ВРЕМЕНИ, КОГДА “сладкое” ЗАВЯЖЕТ УЗЛЫ», - когда высохнет до такой степени, что на нем словно появятся узлы.

А в Талмуде Йерушалми приводится барайта: «Близки их слова к тому, чтобы быть равными».

^[1] Согласно другому объяснению, «пакуот» - это горькие плоды растения, которое в Писании (Млахим II, 4:39) называется «полевым виноградом». См. также Мишну с комментариями р. Пинхаса Кегати, трактат «Шабат», 2:2 (прим. пер.).

Мишна вторая

אֲשֵׁפֹתוֹת לְבֵית קָאָה שֶׁל עֵשָׂר עֵשָׂר מִשְׁפָּלוֹת שֶׁל לֶתֶד לְתֶד. מוֹסִיפִין עַל הַמִּשְׁפָּלוֹת, (שְׁלִשׁ) עַד כַּמָּה מְזוּבְּלִין, עַד שְׁלִשׁ וְאַיִן מוֹסִיפִין עַל הָאֲשֵׁפֹתוֹת. רַבִּי שִׁמְעוֹן אֹמֵר, אִךְ עַל הָאֲשֵׁפֹתוֹת

ДО КАКИХ ПОР УДОБРЯЮТ? ДО тех пор, пока не будет НА КАЖДОЙ ДЕЛЯНКЕ СЕА ТРЕХ СВАЛОК, - КАЖДАЯ ИЗ ДЕСЯТИ КОРЗИН, КАЖДАЯ ИЗ КОТОРЫХ вмещает ЛЕТЕХ. ДОБАВЛЯЮТ КОРЗИНЫ, НО НЕ ДОБАВЛЯЮТ СВАЛКИ. РАБИ ШИМЪОН ГОВОРИТ: ТАКЖЕ СВАЛОК.

ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ВТОРОЙ

Эта мишна - продолжение предыдущей. Ее задача - научить, во-первых, сколько куч навоза разрешается создавать в поле в году швиит в то время, когда разрешается выносить и накапливать навоз на «свалках» в полях, а во-вторых - какова должна быть величина этих куч.

ДО КАКИХ ПОР УДОБРЯЮТ? То есть: сколько навоза разрешается вынести на «свалки», и какова должна быть величина каждой «свалки», чтобы не создавать впечатления, будто поле удобряют в году швиит?

ДО тех пор, пока не будет НА КАЖДОЙ ДЕЛЯНКЕ СЕА ТРЕХ «СВАЛОК». На каждый участок земли [достаточный для того, чтобы высеять на нем сеа пшеницы,] величиной пятьдесят на пятьдесят локтей выносят столько навоза, сколько образует три «свалки», то есть кучи: КАЖДАЯ куча состоит, по крайней мере, ИЗ ДЕСЯТИ больших КОРЗИН для отбросов, в которых выносят навоз, КАЖДАЯ ИЗ КОТОРЫХ - из этих десяти корзин - вмещает ЛЕТЕХ - пятнадцать сеа, то есть половину кора (кор же равен тридцати сеа). Следовательно, в каждой из куч навоза - сто пятьдесят сеа.

ДОБАВЛЯЮТ КОРЗИНЫ. В каждую из куч можно свалить больше десяти корзин навоза. Однако мудрецы запретили сваливать в одну кучу меньше десяти корзин навоза, чтобы не создавать впечатления, будто в году швиит удобряют поле [разбрасывая по нему навоз].

НО НЕ ДОБАВЛЯЮТ СВАЛКИ. Однако запрещается создавать больше трех «свалок» навоза на одной делянке сеа, потому что это создает впечатление, будто хозяин удобряет свое поле [в году швиит].

РАБИ ШИМЪОН ГОВОРИТ: «ТАКЖЕ “СВАЛКИ”» - добавляют также «свалки» [на одной делянке sea], так как когда есть большая куча навоза в одном месте, это не выглядит, будто хозяин удобряет свое поле.

НО ГАЛАХА НЕ СООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ РАБИ ШИМЪОНА.

Мишна третья

עוֹשֶׂה אָדָם אֶת שְׂדֵהוּ שְׁלֹשׁ שְׁלֹשׁ אֲשֵׁפֶתוֹת לְבֵית סָאָה. יֵתֵר מִכָּאן, (מִתְּצִיב), דְּבָרֵי רַבִּי שְׁמֵעוֹן. וְחֻכְמִים אוֹרְיִין, עַד שְׁיַעֲמִיק שְׁלֹשָׁה, אוֹ עַד שְׁיִגְבִּיֵה שְׁלֹשָׁה. עוֹשֶׂה אָדָם אֶת זְבֻלוֹ אוֹצָר. רַבִּי מֵאִיר אוֹסֵר, עַד שְׁיַעֲמִיק שְׁלֹשָׁה אוֹ עַד שְׁיִגְבִּיֵה שְׁלֹשָׁה. הִיָּה לוֹ דָּבָר מוֹעֵט, מוֹסִיף עָלָיו וְהוֹלֵף. רַבִּי אֶלְעָזָר בֶּן עֲזַרְיָה אוֹסֵר, עַד שְׁיַעֲמִיק שְׁלֹשָׁה, אוֹ עַד שְׁיִגְבִּיֵה שְׁלֹשָׁה, אוֹ עַד שְׁיִתֵּן עַל הַסֵּלַע

СОЗДАЕТ ЧЕЛОВЕК В СВОЕМ ПОЛЕ ТРИ “СВАЛКИ” НА КАЖДОЙ ДЕЛЯНКЕ СЕА. БОЛЬШЕ, ЧЕМ ЭТО,-ДЕЛАЕТ ножки ПОДСТАВКИ, - это СЛОВА РАБИ ШИМЪОНА. НО МУДРЕЦЫ ЗАПРЕЩАЮТ, ПОКА НЕ СЛОЖИТ НА ГЛУБИНУ ТРЕХ ИЛИ НА ВЫСОТУ ТРЕХ. ДЕЛАЕТ ЧЕЛОВЕК ЗАПАС НАВОЗА. РАБИ МЕИР ЗАПРЕЩАЕТ, ПОКА НЕ СЛОЖИТ НА ГЛУБИНУ ТРЕХ ИЛИ НА ВЫСОТУ ТРЕХ. БЫЛО У НЕГО МАЛО - ДОБАВЛЯЕТ К ЭТОМУ ЕЩЕ И ЕЩЕ. РАБИ ЭЛЬАЗАР, СЫН АЗАРЬИ, ЗАПРЕЩАЕТ, ПОКА НЕ СЛОЖИТ НА ГЛУБИНУ ТРЕХ ИЛИ НА ВЫСОТУ ТРЕХ, ИЛИ ПОКА НЕ ПОЛОЖИТ НА СКАЛУ.

ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ТРЕТЬЕЙ

Эта мишна добавляет предыдущую по вопросу, до каких пор удобряют поле. В своем начале она продолжает слова раби Шимъона, которыми закончилась предшествующая мишна.

«СОЗДАЕТ ЧЕЛОВЕК В СВОЕМ ПОЛЕ ТРИ СВАЛКИ НА КАЖДОЙ ДЕЛЯНКЕ СЕА...» - как было разъяснено выше, в объяснении предыдущей мишны.

Талмуд Йерушалми поясняет, что задача этой мишны - сообщить, что согласно мнению раби Шимъона «свалки» навоза не обязательно должны быть из десяти больших корзин

для отбросов: разрешается также насыпать меньшие кучи, но при условии, что в каждой из них будет не меньше навоза, чем из трех корзин.

«...БОЛЬШЕ, ЧЕМ ЭТО, - больше, чем три «свалки» навоза. То есть (согласно Талмуду Йерушалми), если «свалки» небольшие и хозяин поля хочет сделать их больше, чем три, на делянке сеа, он ДЕЛАЕТ “ножки ПОДСТАВКИ”» - то есть помещает кучи навоза не в один ряд, а по кругу, как располагаются ножки подставки для кувшина («Госфот-Йомтов»).

Есть комментаторы, которые указывают другой вариант текста: «БОЛЬШЕ, ЧЕМ ЭТО, - РАЗРЕШАЕТСЯ», и автор «Госфот-Йомтов» пишет, что этот вариант — правильный.

Не исключено, что слово «махцив» («делает “ножки подставки”», «махцив»^[1]) попало сюда по ошибке из мишны шестой (где оно имеет форму «махацев», «стесывает»). Но, как бы там ни было, по мнению раби Шимьона разрешается добавлять к трем «свалкам» навоза на делянке сеа (даже когда они маленькие).

Некоторые комментаторы вообще исключают отсюда слова «махцив» и «разрешается», и тогда этот отрывок принимает такой вид: «СОЗДАЕТ ЧЕЛОВЕК В СВОЕМ ПОЛЕ ТРИ “СВАЛКИ” НА КАЖДОЙ ДЕЛЯНКЕ СЕА БОЛЬШЕ, ЧЕМ ЭТО».

Это СЛОВА РАБИ ШИМЪОНА.

Мишна здесь разъясняет слова раби Шимьона, которыми заканчивается предыдущая мишна: «Раби Шимьон говорит: ‘свалок’» - то есть, разрешается создавать на поле не только три «свалки» навоза, но и больше.

СЛОВА РАБИ ШИМЪОНА ПРИВОДЯТСЯ ЗДЕСЬ В СВЯЗИ СО СЛЕДУЮЩИМИ ЗА НИМИ СЛОВАМИ МУДРЕЦОВ.

НО МУДРЕЦЫ ЗАПРЕЩАЮТ добавлять к трем «свалкам» навоза на делянке сеа, ПОКА [хозяин поля] НЕ СЛОЖИТ «свалки» в яму НА ГЛУБИНУ ТРЕХ тефахов ИЛИ НА ВЫСОТУ ТРЕХ - или положит их на место, более высокое, чем остальное поле, на три тефаха. Цель этого - наглядно показать, что хозяин намеревается не удобрять свое поле, а только собрать навоз вместе.

ДЕЛАЕТ ЧЕЛОВЕК ЗАПАС НАВОЗА. Разрешается собрать весь навоз в одну большую кучу, даже если ее объем превысит норму трех «свалок».

РАБИ МЕИР ЗАПРЕЩАЕТ делать одну большую кучу навоза, ПОКА [хозяин поля] НЕ СЛОЖИТ навоз или НА ГЛУБИНУ ТРЕХ тефахов, ИЛИ НА ВЫСОТУ ТРЕХ тефахов - как было разъяснено выше.

В Талмуде Йерушалми доказывают, что раби Меир накладывает запрет только на случай, если навоза больше, чем норма трех «свалок». Однако если количество навоза не больше, чем три «свалки» - то есть тридцать больших корзин для отбросов, - если навоз разрешается разместить в трех местах, то в одном - тем более.

НО ГАЛАХА НЕ СООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ РАБИ МЕИРА.

БЫЛО У НЕГО [у хозяина поля] МАЛО навоза — меньше, чем указанная выше норма выноса навоза в поле, - ДОБАВЛЯЕТ К ЭТОМУ ЕЩЕ И ЕЩЕ - выносит на поле то малое количество навоза, которое есть у него, а потом понемногу добавляет к нему еще и еще, пока не соберется достаточная норма. Дело в том, что никто не обязан вынести в поле всю норму количества навоза за один раз.

РАБИ ЭЛЬАЗАР, СЫН АЗАРЬИ, ЗАПРЕЩАЕТ выносить навоз мало-помалу, так как это выглядит как удобрение поля, ПОКА [хозяин поля] НЕ СЛОЖИТ навоз или НА ГЛУБИНУ ТРЕХ ИЛИ НА ВЫСОТУ ТРЕХ тефахов - так как тогда видно всем, что хозяин не намеревается удобрять свое поле, - ИЛИ ПОКА НЕ ПОЛОЖИТ навоз НА СКАЛУ, которая не пригодна для посева на ней.

[¹] От слова «хацува», «подставка» (прим. пер.).

Мишна четвертая

הַמְדִיר אֶת שְׂדֵהוּ, עוֹשֶׂה סֹהַר לְבֵית סְאִתִּים, עוֹקֵר שְׁלֵשׁ רוּחוֹת וּמְנִיחַ אֶת הָאֲמָצְעִית. נִמְצָא, מְדִיר בֵּית אַרְבַּעַת סְאִין. רַבֵּן שְׁמַעוֹן בֶּן גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר, בֵּית שְׁמוֹנֶת סְאִין. הֵיטָה כָּל שְׂדֵהוּ בֵּית אַרְבַּעַת סְאִין, מְשִׁיר מְמִנָּה מְקַצֵּת, מִפְּנֵי מִרְאִית הָעֵינַן. וּמוֹצִיא מִן הַסֹּהַר וְנוֹתֵן לְתוֹךְ שְׂדֵהוּ כְּדֶרֶךְ הַמְזוּבְּלִין

ПРЕВРАЩАЮЩИЙ СВОЕ ПОЛЕ В ХЛЕВ - ДЕЛАЕТ ЗАГОН НА ДЕЛЯНКЕ ДВУХ СЕА, СНИМАЕТ ТРИ СТОРОНЫ И ОСТАВЛЯЕТ СРЕДНЮЮ: ПОЛУЧАЕТСЯ, ЧТО ПРЕВРАЩАЕТ В ХЛЕВ ДЕЛЯНКУ ЧЕТЫРЕХ СЕА. РАБАН ШИМЪОН, СЫН ГАМЛИЭЛЯ, ГОВОРIT: ДЕЛЯНКУ ВОСЬМИ СЕА. БЫЛО ВСЕ ЕГО ПОЛЕ ДЕЛЯНКОЙ ЧЕТЫРЕХ СЕА - ОСТАВЛЯЕТ ОТ НЕГО ЧТО-ТО ДЛЯ ПОСТОРОННЕГО ВЗГЛЯДА И ВЫНОСИТ ИЗ ЗАГОНА И КЛАДЕТ НА ПОЛЕ, КАК ДЕЛАЮТ те, кто УДОБРЯЮТ.

ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ЧЕТВЕРТОЙ

Тому, у кого нет удобного места для содержания овец, разрешается в году швиит устроить в своем поле род «хлева» для своих овец. А именно, отгородить определенную площадь и завести туда овец, что называется «превратить свое поле в хлев». Несмотря на то что в результате овцы удобряют поле своим навозом, и хозяин поля доволен этим, такой образ действий, тем не менее, разрешен, поскольку главное намерение - размещение овец.

Эта мишна учит, какова норма той площади, которую разрешается «превратить в хлев».

ПРЕВРАЩАЮЩИЙ СВОЕ ПОЛЕ В ХЛЕВ для своих овец в году швиит, в результате чего получается, что поле удобряется как бы само собой, - ДЕЛАЕТ ЗАГОН¹ - то есть место, окруженное с четырех сторон забором, - НА ДЕЛЯНКЕ ДВУХ СЕА - то есть на площади [достаточной для того, чтобы высеять на ней две сеа пшеницы,] величиной сто на пятьдесят локтей — и когда этот загон заполняется навозом, СНИМАЕТ ТРИ СТОРОНЫ забора И ОСТАВЛЯЕТ СРЕДНЮЮ.

Снятые три стороны забора хозяин переносит по другую сторону оставленной четвертой стороны и ставит там, таким образом создавая новый загон также величиной в делянку сеа. Получается, что оставленная сторона забора - между двумя загонами: потому-то она и называется «средней».

ПОЛУЧАЕТСЯ, ЧТО ПРЕВРАЩАЕТ В ХЛЕВ ДЕЛЯНКУ ЧЕТЫРЕХ СЕА. То есть, мишна сообщает нам, что в году швиит разрешается превращать в загон для скота делянку четырех сеа (около 3400 кв.м).

РАБАН ШИМЪОН, СЫН ГАМЛИЭЛЯ, ГОВОРИТ: «ДЕЛЯНКУ ВОСЬМИ СЕА» - разрешается сразу делать загон размером в делянку восьми сеа, а не только двух.

Некоторые комментаторы считают, что в действительности сначала делают загон размером в делянку двух сеа (в соответствии со словами первого таная), а затем ко всем четырем сторонам этого загона подстраивают еще четыре загона величиной также в делянки двух сеа. Получается, что под загоны, кроме первоначального (ставшего средним), занимают площадь размером в делянку восьми сеа.

ОДНАКО ГАЛАХА НЕ СООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ РАБАНА ШИМЪОНА, СЫНА ГАМЛИЭЛЯ.

БЫЛО ВСЕ ЕГО ПОЛЕ ДЕЛЯНКОЙ ЧЕТЫРЕХ СЕА - не превращает в загон все свое поле, но ОСТАВЛЯЕТ ОТ НЕГО ЧТО-ТО - какое-то свободное место - ДЛЯ ПОСТОРОННЕГО ВЗГЛЯДА, - чтобы никто не заподозрил его в намерении удобрить свое поле, - И - после того как загон заполняется навозом, - ВЫНОСИТ навоз ИЗ ЗАГОНА И КЛАДЕТ его НА ПОЛЕ, КАК ДЕЛАЮТ те, кто УДОБРЯЮТ, - согласно норме в три «свалки» на каждую делянку сеа (как мы учили в предыдущей мишне).

Так разъясняют эту мишну большинство комментаторов. Однако Рамбам пишет (Законы о шмите, 2:4): «Разрешается человеку вынести навоз из овечьего загона и положить его на поле, как делают все, кто собирает и заносит навоз в поле». То есть, по мнению Рамбама, если хозяин желает оставить навоз внутри загона, это сделать ему разрешается. Но цель нашей мишны - сообщить, что так же, как человек в году швиит выносит навоз со своего двора на поле, как это делают те, кто удобряют поля, он имеет право вынести навоз из овечьего загона и разложить его на поле, как это делают удобряющие поля (см. возражения Раавада там же, который не согласен с Рамбамом и объясняет эту мишну так, как мы сделали это выше).

¹В оригинале стоит слово "сагар", но есть так же вариант "сахар", что означает огороженное место.

Мишна пятая

לא יפתח אדם מחצב בתחלה לתוך שדהו, עד שיהיו בו שלש מורביות, שהם שלש על שלש על רום שלש, שעורן
עשרים ושבע אבנים

НЕ ОТКРОЕТ ЧЕЛОВЕК КАМЕНОЛОМНЮ В СВОЕМ ПОЛЕ, ПОКА НЕ БУДУТ В НЕЙ ТРИ ПЛАСТА, - ТО ЕСТЬ ТРИ НА ТРИ В ВЫСОТУ ТРЕХ РАЗМЕРОМ В ДВАДЦАТЬ СЕМЬ КАМНЕЙ.

ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЯТОЙ

В этой мишне речь идет о поле, где котором есть скальные породы, которые хозяин поля желает превратить в карьеры для добывания камня для строительства или каких-то иных целей. Мишна обсуждает вопрос, каким образом хозяину поля разрешается в году швиит так организовать добывание камня, чтобы не быть заподозренным в том, что он улучшает качество своего поля в седьмом году.

НЕ ОТКРОЕТ ЧЕЛОВЕК КАМЕНОЛОМНЮ В СВОЕМ ПОЛЕ. Тот, у кого на поверхность земли в поле есть выход скальной породы, пригодной для того, чтобы высекать из нее строительный камень, не должен начинать добычу камня в году швиит. Однако если он уже добывал там камень в году, предшествовавшем году швиит, ему разрешается продолжать эти работы в седьмом году.

ПОКА НЕ БУДУТ В НЕЙ - если в этой скальной породе есть ТРИ каменных ПЛАСТА один на другом - ТО ЕСТЬ величиной ТРИ локтя НА ТРИ В ВЫСОТУ ТРЕХ локтей.

То есть, эта скальная порода должна иметь размеры три на три локтя высотой в три локтя: тогда она достаточно большая, чтобы из нее можно было высечь по крайней мере три ряда камней один над другим.

РАЗМЕРОМ В ДВАДЦАТЬ СЕМЬ КАМНЕЙ - в каждом из рядов будет девять камней размером в кубический локоть, то есть локоть в длину, локоть в ширину и локоть в высоту. В этом случае для всех будет ясно, что здесь добывают строительный камень, и никто не заподозрит, будто хозяин поля очищает его от камней в году швиит. Однако если из этой скалы невозможно высечь двадцать семь камней такого размера, запрещается создавать каменоломню в седьмом году, так как посторонний наблюдатель подумает, что

хозяин поля намеревается лишь очистить от камней свою землю, - то есть совершает работу, запрещенную в году швиит.

Мы разъяснили эту мишну, исходя из буквального смысла слов ее текста (согласно комментарию «Млехет-Шломо», приводимому от имени раввина раби Йосефа Ашкенази; и точно так же эту мишну объясняет Рашаш). Однако большинство комментаторов Мишны считают (на основании комментария Раша), что в ней говорится о скальной породе, скрытой под землей, и мишна призвана сообщить о запрете открывать эту скальную породу в начале года швиит. То есть запрещается раскапывать ее, чтобы обнажить ее и высекать из нее строительный камень, чтобы посторонний наблюдатель не решил, что хозяин поля разрыхляет в нем землю, готовя ее к севу в году швиит. Другое дело - если еще до начала седьмого года эта скальная порода была открыта и обнажена настолько, чтобы из нее можно было высечь ТРИ ПЛАСТА - ряда камней - каждый размером ТРИ локтя в длину НА ТРИ локтя в ширину и В ВЫСОТУ ТРЕХ локтей, то есть РАЗМЕРОМ В ДВАДЦАТЬ СЕМЬ КАМНЕЙ - каждый из которых будет величиной в кубический локоть (Бартанура, «Тифъэрет-Исраэль»).

А Рамбам пишет, что человек не имеет права открыть каменоломню в году швиит - ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЯ, КОГДА ОН НАЧАЛ ДОБЫВАТЬ КАМЕНЬ ПЕРЕД ШВИИТ И УЖЕ ВЫСЕК ОТТУДА ДВАДЦАТЬ СЕМЬ КАМНЕЙ, каждый из которых величиной в локоть на локоть и в локоть высотой или больше того. В подобном случае разрешается продолжать добывать камень в году швиит (Комментарий к Мишне; Мишне-Тора, Законы о шмите и йовеле, 2:6).

Мишна шестая

גָּדֵר שֵׁישׁ בּוֹ עֵשָׂר אֲבָנִים שֶׁל מִשְׁאֵאֵי שְׁנַיִם שְׁנַיִם, הָרִי אֵלָיו יִנְטֵלוּ. שְׁעוֹר גָּדֵר, עֲשָׂרָה טְפָחִים. פְּחוֹת מִכֵּן, מְחַצֵּב וְגוֹמְמוֹ עַד פְּחוֹת מִהָאֶרֶץ טֶפַח. בְּמָה דְבָרִים אֲמוּרִים, מִתּוֹךְ שָׁלוּ. אֲבָל מִתּוֹךְ שֶׁל חֲבָרוֹ, מֵה שֶׁהוּא רוֹצֵה, יִטּוֹל. בְּמָה דְבָרִים אֲמוּרִים, בְּזִמְן שֶׁלֹּא הִתְחִיל בּוֹ מְעַרְבֵי שְׁבִיעִית. אֲבָל אִם הִתְחִיל בּוֹ מְעַרְבֵי שְׁבִיעִית, מֵה שֶׁהוּא רוֹצֵה, נוֹטֵל

Если в ОГРАДЕ ЕСТЬ ДЕСЯТЬ КАМНЕЙ, КАЖДЫЙ ИЗ КОТОРЫХ могут поднять ДВА человека, ВОТ ЭТИ МОГУТ БЫТЬ ВЗЯТЫ. РАЗМЕР ОГРАДЫ - ДЕСЯТЬ ТЕФАХОВ; МЕНЬШЕ ЭТОГО - СТЕСЫВАЕТ И СНИМАЕТ ДО ВЫСОТЫ ОТ ЗЕМЛИ, МЕНЬШЕЙ ТЕФАХА. О КАКОМ СЛУЧАЕ ИДЕТ РЕЧЬ? Если берет НА СВОЕМ; ОДНАКО НА

принадлежащем ЕГО ТОВАРИЦУ пусть ТО, ЧТО ЖЕЛАЕТ, ВОЗЬМЕТ. О КАКОМ СЛУЧАЕ ИДЕТ РЕЧЬ? О ТОМ, КОГДА НЕ НАЧАЛ брать ИЗ НЕЕ С КАНУНА СЕДЬМОГО ГОДА; ОДНАКО ЕСЛИ НАЧАЛ брать ИЗ НЕЕ С КАНУНА СЕДЬМОГО ГОДА, пусть ТО, ЧТО ЖЕЛАЕТ, ВОЗЬМЕТ.

ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ШЕСТОЙ

Эта мишна обсуждает возможность убрать каменную ограду с поля в году швиит.

Если в ОГРАДЕ, - стоящей в поле, - ЕСТЬ ДЕСЯТЬ КАМНЕЙ, КАЖДЫЙ ИЗ КОТОРЫХ весит столько, что его могут поднять ДВА человека, ВОТ ЭТИ МОГУТ БЫТЬ ВЗЯТЫ - разрешается в году швиит [разобрать эту ограду и] взять все камни [для иной цели], даже самые маленькие из них. Потому что постороннему наблюдателю понятно: хозяин поля не намеревается освободить это место от камней и тем самым подготовить свое поле для обработки, но берет их потому, что они для чего-то ему нужны.

РАЗМЕР - высота - ОГРАДЫ, к которой относится вышеуказанное постановление, - ДЕСЯТЬ ТЕФАХОВ - примерно 96 см. МЕНЬШЕ ЭТОГО - если ограда не имеет в высоту десяти тефахов, или в ней нет десяти камней, или эти камни не имеют такого веса, чтобы их могли поднять два человека (Рамбам) - СТЕСЫВАЕТ И СНИМАЕТ - хозяин не разбирает всю ограду, а высекает и выламывает из нее камни - ДО ВЫСОТЫ ОТ ЗЕМЛИ, МЕНЬШЕЙ ТЕФАХА. То есть, хозяин оставляет от ограды остаток высотой меньше тефаха от земли, чтобы ее место не стало пригодным для засева.

Слово «стесывает», «мехацев», есть также в другом варианте: «махцев», который созвучен слову «каменоломня» (также «махцев») в предыдущей мишне. Поэтому есть объяснение, согласно которому наша мишна сообщает здесь также новое установление о каменоломне. А именно, что также при разработке скальной породы в поле («каменоломни») запрещается забирать ее всю, но следует оставить от нее остаток высотой от земли меньше, чем тефах (Раш).

Согласно же другому комментарию, все, что сказано до сих пор в этой мишне, относится как к каменоломне, о которой говорит предыдущая мишна, так и к ограде, о которой говорится здесь. То есть: если в каменоломне или в ограде меньше той нормы, которая названа применительно к каждой из них, то «СТЕСЫВАЕТ» камень в каменоломне и

«СНИМАЕТ» камни с ограды «ДО высоты ОТ ЗЕМЛИ, МЕНЬШЕЙ ТЕФАХА» («Тосфот-аншей-шем»).

О КАКОМ СЛУЧАЕ ИДЕТ РЕЧЬ - когда хозяин снимает камни «до высоты от земли, меньшей тефаха»?

Если берет НА СВОЕМ поле - если ограда стоит в его поле и он приходит, чтобы забрать камни из нее; ОДНАКО НА поле, принадлежащем ЕГО ТОВАРИЩУ, пусть ТО, ЧТО ЖЕЛАЕТ, ВОЗЬМЕТ, - потому что никто не заподозрит его в том, что он намеревается подготовить для земледельческих работ, очистив от камней, чужое поле.

О КАКОМ СЛУЧАЕ ИДЕТ РЕЧЬ - что со своего поля запрещается забирать камни за исключением случая, когда там есть такая ограда, как указано выше, или что необходимо оставить от ограды совсем низкий остаток?

О ТОМ, КОГДА хозяин НЕ НАЧАЛ брать ИЗ НЕЕ, - камни из ограды, стоящей на поле, - С КАНУНА СЕДЬМОГО ГОДА-перед годом швиит; ОДНАКО ЕСЛИ НАЧАЛ брать ИЗ НЕЕ С КАНУНА СЕДЬМОГО ГОДА, пусть ТО, ЧТО ЖЕЛАЕТ, ВОЗЬМЕТ в году швиит и снимет ограду до самой земли (Рамбам).

Однако большинство комментаторов Мишны разъясняют здесь иначе: «О КАКОМ СЛУЧАЕ ИДЕТ РЕЧЬ», - что запрещается начинать разработку каменоломни, а если начал, то следует оставить остаток высотой меньше тефаха от земли? «КОГДА НЕ НАЧАЛ брать ИЗ НЕЕ С КАНУНА СЕДЬМОГО ГОДА» и т.д. То есть также конец нашей мишны связан с галахой, изложенной в предыдущей мишне (Раш; Рош; Бартанура; «Тифъэрет-Израэль»).

Мишна седьмая

אֲבָנִים שְׁזָעוּעַתֵּן הַמְחַרְשָׁה, או שֶׁהָיוּ מְכֻסּוֹת וְנִתְגַּלּוּ, אִם יֵשׁ בָּהֶם שְׁתֵּימֵי שָׁל מִשְׂאֵי שְׁנַיִם שְׁנַיִם, הָרִי אֵלָיו יִנְטֵלוּ. הַמְסַקֵּל אֶת שְׂדֵהוּ, נוֹטֵל אֶת הַעֲלִיּוֹנוֹת, וּמִנִּיחַ אֶת הַנוֹגְעוֹת בְּאֶרֶץ. וְכֵן גִּרְגֵר שֶׁל צְרוּרוֹת אוּ גַל שֶׁל אֲבָנִים, נוֹטֵל אֶת הַעֲלִיּוֹנוֹת, וּמִנִּיחַ אֶת הַנוֹגְעוֹת בְּאֶרֶץ. אִם יֵשׁ תַּחְתֵּיהֶן קֶלַע אוּ קֶשׁ, הָרִי אֵלָיו יִנְטֵלוּ

Если В КАМНЯХ, КОТОРЫЕ СДВИНУЛ с места ПЛУГ ИЛИ КОТОРЫЕ БЫЛИ ПРИКРЫТЫ землей И ОБНАЖИЛИСЬ, ЕСТЬ ДВА, КАЖДЫЙ ИЗ КОТОРЫХ могут поднять ДВА человека, ВОТ ЭТИ МОГУТ БЫТЬ ВЗЯТЫ. ОЧИЩАЮЩИЙ ОТ КАМНЕЙ СВОЕ ПОЛЕ БЕРЕТ ВЕРХНИЕ И ОСТАВЛЯЕТ КАСАЮЩИЕСЯ ЗЕМЛИ. И ТАК ЖЕ из КУЧИ ЩЕБНЯ ИЛИ ГРУДЫ КАМНЕЙ: БЕРЕТ ВЕРХНИЕ И ОСТАВЛЯЕТ КАСАЮЩИЕСЯ ЗЕМЛИ. ЕСЛИ ЕСТЬ ПОД НИМИ СКАЛА ИЛИ СОЛОМА, ВОТ ЭТИ МОГУТ БЫТЬ ВЗЯТЫ.

ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ СЕДЬМОЙ

Эта мишна продолжает тему об очищении поля от камней в году швиит.

Если В КАМНЯХ, КОТОРЫЕ СДВИНУЛ с места ПЛУГ, - или даже если пока еще не сдвинул, но может сдвинуть в будущем, и которые поэтому уже теперь рассматриваются как сдвинутые с места (Йерушалми), - ИЛИ среди камней, КОТОРЫЕ БЫЛИ ПРИКРЫТЫ землей И ОБНАЖИЛИСЬ, ЕСТЬ ДВА камня, КАЖДЫЙ ИЗ КОТОРЫХ могут поднять ДВА человека - подобно тем камням, которые берут для постройки, - ВОТ ЭТИ МОГУТ БЫТЬ ВЗЯТЫ - разрешается взять все находящиеся там камни вместе с этими двумя.

ОЧИЩАЮЩИЙ ОТ КАМНЕЙ СВОЕ ПОЛЕ потому, что ему нужны камни (Рамбам), БЕРЕТ ВЕРХНИЕ - камни, лежащие сверху, - И ОСТАВЛЯЕТ нижние камни, КАСАЮЩИЕСЯ ЗЕМЛИ, - потому что тогда для постороннего наблюдателя ясно, что хозяин берет камни, лежащие сверху, не для того, чтобы подготовить свое поле для работ на нем, а потому, что ему нужны камни.

И ТАК ЖЕ поступает берущий камни из КУЧИ ЩЕБНЯ - мелких камней - ИЛИ из ГРУДЫ крупных КАМНЕЙ: он БЕРЕТ ВЕРХНИЕ И ОСТАВЛЯЕТ КАСАЮЩИЕСЯ ЗЕМЛИ - по той же самой причине, которая была указана выше.

ЕСЛИ ЕСТЬ ПОД НИМИ - под этими камнями - СКАЛА ИЛИ СОЛОМА, и поэтому их место не годится для того, чтобы засеять его, - ВОТ ЭТИ МОГУТ БЫТЬ ВЗЯТЫ все, потому что тогда также ясно, что целью хозяина не является подготовка поля для обработки: ведь и после того, как он возьмет все камни, его поле все еще не будет полностью пригодным для обработки.

Мишна восьмая

אין בונין מדרגות על פי הגאיות ערב שביעית משפסקו הגשמים, מפני שהיא מתקנן לשביעית. אבל בונה הוא בשביעית משפסקו הגשמים, מפני שהיא מתקנן למוצאי שביעית. ולא יסמוך בעפר, אבל עושה הוא חיץ. כל אבן שהיא יכול לפשוט את ידו ולטלה, הרי זו תבטל

НЕ СТРОЯТ СТУПЕНИ НА СКЛОНАХ ЛОЩИН В КАНУН СЕДЬМОГО ГОДА С ТОГО ВРЕМЕНИ, КОГДА ПРЕКРАТИЛИСЬ ДОЖДИ, ИЗ-ЗА ТОГО, ЧТО ОН ГОТОВИТ их для СЕДЬМОГО ГОДА. ОДНАКО ОН СТРОИТ их В СЕДЬМОМ ГОДУ С ТОГО ВРЕМЕНИ, КОГДА ПРЕКРАТИЛИСЬ ДОЖДИ, ИЗ-ЗА ТОГО, ЧТО ОН ГОТОВИТ ИХ НА время после ИСХОДА СЕДЬМОГО ГОДА. И НЕ УКРЕПИТ ИХ ЗЕМЛЕЙ, ОДНАКО ДЕЛАЕТ ОН ПЕРЕГОРОДКУ. КАЖДЫЙ КАМЕНЬ, К КОТОРОМУ ОН МОЖЕТ ПРОТЯНУТЬ РУКУ И ВЗЯТЬ ЕГО, - ВОТ ЭТОТ МОЖЕТ БЫТЬ ВЗЯТ.

ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ВОСЬМОЙ

НЕ СТРОЯТ СТУПЕНИ НА СКЛОНАХ ЛОЩИН В КАНУН СЕДЬМОГО ГОДА С ТОГО ВРЕМЕНИ, КОГДА ПРЕКРАТИЛИСЬ ДОЖДИ.

В Стране Израиля после прекращения сезона дождей строили ступени на склонах долин и оврагов, дабы не поскользнулись те, кто будет спускаться вниз, чтобы взять воду, накопившуюся там. И запрещается устраивать такие ступени в году, предшествующем году швиит, ИЗ-ЗА ТОГО, ЧТО ОН - делающий это - ГОТОВИТ ИХ - эти ступени - ДЛЯ СЕДЬМОГО ГОДА - для нужд орошения своих полей в году швиит.

ОДНАКО ОН СТРОИТ их В СЕДЬМОМ ГОДУ С ТОГО ВРЕМЕНИ, КОГДА ПРЕКРАТИЛИСЬ ДОЖДИ, - в самом году швиит разрешается устраивать ступени на склонах долин и оврагов,- ИЗ-ЗА ТОГО, ЧТО ОН ГОТОВИТ ИХ НА время после ИСХОДА СЕДЬМОГО ГОДА - для нужд восьмого года.

И - когда человек строит ступени в году швиит или перегораживает [камнями] место стока воды [из лощины] - пусть он НЕ УКРЕПИТ ИХ ЗЕМЛЕЙ - не заполнит промежутки между камнями землей и глиной, - ОДНАКО ДЕЛАЕТ ОН ПЕРЕГОРОДКУ - разрешается строить перегородку из камней, уложенных один на другом, без скрепления их землей и глиной.

КАЖДЫЙ КАМЕНЬ в его поле, К КОТОРОМУ ОН МОЖЕТ ПРОТЯНУТЬ РУКУ - в то время, когда строит вышеуказанную перегородку, - И ВЗЯТЬ ЕГО, - ВОТ ЭТОТ МОЖЕТ БЫТЬ ВЗЯТ - разрешается хозяину взять этот камень, так как видящие его понимают, что он берет его для нужд постройки перегородки, а не для того, чтобы подготовить свое поле к сельскохозяйственным работам.

Мы объяснили содержание этой мишны согласно комментариям Раша, Бартануры и автора «Тифъэрет-Израэль». Однако у многих это объяснение вызывает удивление, потому что в рамках системы взглядов самого Бартануры в году швиит разрешено орошение; здесь же он разъясняет смысл запрета строить ступени накануне года швиит тем, что делающий это выглядит как готовящийся орошать свои поля в седьмом году (см. комментарий «Мишна ришона», где улаживается это противоречие).

Но согласно комментарию Рамбама - ступени, устроенные на склонах долин, предназначены для того, чтобы спускаться по ним к полям, находящимся на дне долины, и готовить их к обработке. Из-за того же, что обычно не начинают готовить поля к сельскохозяйственным работам раньше, чем закончится сезон дождей, мишна указывает этот срок: «с того времени, когда прекратились дожди» («Тосфот-аншей-шем»).

А галаху «не укрепит их землей, однако делает он перегородку» Рамбам разъясняет так: «Не вернет землю в те долины (НА СКЛОНАХ КОТОРЫХ ОН СТРОИТ СТУПЕНИ), чтобы сделать ровной их поверхность, однако пусть сделает перегородку, чтобы отделить ту долину от всего поля». И в своем труде «Мишне-Тора» Рамбам пишет: «Да не заполнит человек долину землей или не исправит его, положив новую землю, потому что тем самым он улучшает свой участок земли. Однако делает он перегородку на поверхности долины» (Законы о шмите и йовеле, 2:11).

ОДНАКО И ЭТО ИСТОЛКОВАНИЕ ТРУДНО ДЛЯ ПОНИМАНИЯ. И, действительно, Раавад возражает против него и пишет (там же): «Эта мишна не говорит об этом вообще!.. Однако смысл ее таков: (...) о ступени, которая находится на краю долины, она говорит - что когда кто-нибудь строит ее в году швиит, пусть не устраивает ее из земли, потому что тогда он делает ее пригодной к засеву; однако делает он перегородку - а именно, из камней».

Также к концу этой мишны предлагаются различные комментарии (см. «Комментарии-возражения» Раавада к тому месту у Рамбама; см. также Комментарий к Мишне самого Рамбама).

А некоторые считают, что наша мишна имеет в виду каменные террасы на склонах гор, спускающихся к долинам, на которые насыпают землю, а затем засеивают их или сажают на них деревья. И мишна указывает срок «С ТОГО ВРЕМЕНИ, КОГДА ПРЕКРАТИЛИСЬ ДОЖДИ», потому, что именно в это время починяли старые террасы, пришедшие в негодность во время сезона дождей, и строили новые. И мишна предостерегает: «НЕ УКРЕПИТ ИХ ЗЕМЛЕЙ». То есть, когда хозяин строит эти террасы в году швиит, он не должен укреплять их землей, так как это выглядит, будто он исправляет террасу и готовит ее к тому, чтобы засеять ее в седьмом году. «ОДНАКО СДЕЛАЕТ ОН ПЕРЕГОРОДКУ» - перегородку из камней, ничем не скрепленных, между террасами, однако не на них (р. Х. Албек).

Мишна девятая

אבני כתר, באות מכל מקום. והקבילן, מביא מכל מקום. ואלו הם אבני כתר, כל שאינה יכולה להנטל באחת יד, דברי רבי מאיר. רבי יוסי אומר, אבני כתר כשמן, כל שהן נטלות שתים שלש על הכתר

КАМНИ, которые переносят на ПЛЕЧАХ, ПОСТУПАЮТ С ЛЮБОГО МЕСТА. И ПОДРЯДЧИК ДОСТАВЛЯЕТ С ЛЮБОГО МЕСТА. А КАКИЕ ИМЕННО - КАМНИ, которые переносят лишь на ПЛЕЧАХ? КАЖДЫЙ, КОТОРЫЙ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ВЗЯТ ОДНОЙ РУКОЙ, - это СЛОВА РАБИ МЕИРА. РАБИ ЙОСЕЙ ГОВОРИТ: КАМНИ, которые переносят лишь на ПЛЕЧАХ, - те, которые ТАК И НАЗЫВАЮТСЯ: ВСЕ, КОТОРЫЕ БЕРУТСЯ по ДВА, по ТРИ НА ПЛЕЧО.

ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ДЕВЯТОЙ

Эта мишна добавляет указания, какие камни разрешается человеку брать со своего поля в году швиит, чтобы не выглядеть поправляющим свое поле.

КАМНИ, которые переносят на ПЛЕЧАХ, - тяжелые камни, переносить которые возможно, лишь взвалив их на плечо, - ПОСТУПАЮТ С ЛЮБОГО МЕСТА - берутся с любого поля в году швиит. Хозяин имеет право взять их даже с собственного поля, потому что все знают, что такие камни берутся для постройки, а не для того, чтобы приготовить поле к работам на нем.

И ПОДРЯДЧИК - осуществляющий строительство - ДОСТАВЛЯЕТ С ЛЮБОГО МЕСТА. Ему разрешается брать также камни, меньшие, чем те, которые переносят на плечах, даже с собственного поля, поскольку известно, что он берет их для нужд строительства.

Рамбам же объясняет, что ПОДРЯДЧИК - это тот, кто взял поле в аренду [и подрядился обрабатывать поле за определенную часть получаемого с него урожая]. Если он [в году швиит] нуждается в камне для постройки, ему разрешается брать камни с любого места - даже с поля, которое он арендует, поскольку оно не считается принадлежащим ему, а выше (в мишне шестой) мы учили, что с чужого поля разрешается брать все, что угодно.

А КАКИЕ ИМЕННО - КАМНИ, называющиеся «камнями, которые переносят лишь на ПЛЕЧАХ»?

«Это КАЖДЫЙ камень, КОТОРЫЙ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ человеком ВЗЯТ только ОДНОЙ РУКОЙ», - это СЛОВА РАБИ МЕИРА, считающего, что «камнями, которые переносят на плечах», называются именно те, из которых каждый в отдельности особенно тяжел.

РАБИ ЙОСЕЙ ГОВОРИТ: «”КАМНИ, которые переносят лишь на ПЛЕЧАХ”, - это те - во множественном числе, - которые ТАК И НАЗЫВАЮТСЯ : то есть ВСЕ, КОТОРЫЕ БЕРУТСЯ по ДВА, по ТРИ НА ПЛЕЧО».

И ГАЛАХА СООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ РАБИ ЙОСЕЯ.

Выше (в мишне шестой) мы учили, что из ограды разрешается брать лишь те камни, которые в состоянии поднять два человека, - а именно, что в случае, подобном тому, о котором говорится в этой мишне, было бы разрешено взять также меньшие камни («Тифъэрет-Исраэль»). Однако на самом деле здесь речь идет о человеке, берущем лишь большие камни, и потому достаточно для него, если они «берутся по два, по три на плечо» (по мнению раби Йосея), или берется «каждый камень, которые не может быть взят одной

рукой» (по мнению раби Меира). Их разрешается брать потому, что один их вид свидетельствует о том, что они берутся для постройки.

И ТАК ЖЕ ВЫКАПЫВАЕТ ЯМУ, И [- или -] ЦИСТЕРНУ, И [- или -] ПЕЩЕРУ в остальные годы.

По этому поводу мнения раби Йегошуа и раби Акивы также разошлись. Раби Йегошуа считает, что разрешается насыпать кучу земли на общественном владении при условии, что ею потом будут сглажены там неровности почвы или что эту землю оттуда затем уберут. А раби Акива считает, что никто не имеет права насыпать кучу земли в общественном владении по причинам, указанным выше, и поэтому выкопанную землю хозяин собирает в кучу лишь на своем владении.

Так объясняют большинство комментаторов. Однако Рамбам полагает, что в конце нашей мишны речь также идет о годе швиит и что раби Акива даже «выкапывающему яму, или цистерну, или пещеру» предписывает собирать выкопанную землю на своем поле «так, как делают все землекопы» (Мишне-Тора, законы о шмите и йовеле, 2:14).

И ГАЛАХА СООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ РАБИ АКИВЫ.

Мишна десятая

הבונה גדר בינו ובין רשות הרבים מתר להעמיק עד הסלע. מה יעשה בעפר צוברו ברשות הרבים ומתקנו, דברי רבי הושע. רבי עקיבא אומר, כדרך שאין מקלקליו ברשות הרבים, כך לא יתקנו. מה יעשה בעפר, צוברו בתוך שדהו כדרך המזבילין. וכן החופר בור ושיח ומערה

СТРОЯЩЕМУ ОГРАДУ МЕЖДУ СОБОЙ И ОБЩЕСТВЕННЫМ ВЛАДЕНИЕМ РАЗРЕШАЕТСЯ УГЛУБИТЬСЯ ДО СКАЛЫ. ЧТО СДЕЛАЕТ он С ЗЕМЛЕЙ? СОБИРАЕТ ЕЕ В КУЧУ НА ОБЩЕСТВЕННОМ ВЛАДЕНИИ И ИСПРАВЛЯЕТ ЕГО, - это СЛОВА РАБИ ЙЕГОШУА. РАБИ АКИВА ГОВОРИТ: КАК НЕ НАНОСЯТ ВРЕД ОБЩЕСТВЕННОМУ ВЛАДЕНИЮ, ТАК ЖЕ НЕ ИСПРАВЛЯЮТ ЕГО. ЧТО СДЕЛАЕТ он С ЗЕМЛЕЙ? СОБИРАЕТ ЕЕ В КУЧУ В СВОЕМ ПОЛЕ, КАК ОБЫЧНО ДЕЛАЮТ УДОБРЯЮЩИЕ его. И ТАК ЖЕ ВЫКАПЫВАЕТ ЯМУ, И ЦИСТЕРНУ, И ПЕЩЕРУ.

ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ДЕСЯТОЙ

СТРОЯЩЕМУ ОГРАДУ - в году швиит - МЕЖДУ СОБОЙ - между своим полем — И граничащим с ним ОБЩЕСТВЕННЫМ ВЛАДЕНИЕМ РАЗРЕШАЕТСЯ УГЛУБИТЬСЯ ДО СКАЛЫ - разрешается копать землю в глубины, чтобы заложить там основу для своей ограды. В этом случае нет опасения, что кто-нибудь решит, будто хозяин вскапывает землю для того, чтобы приготовить место для посева, потому что обычно не принято сеять вплотную к общественному владению.

Однако между собственным полем и полем соседа в году швиит запрещается строить ограду, потому что когда хозяин поля начнет копать землю, его заподозрят в том, что он готовит этот участок земли для посева (Йерушалми).

ЧТО СДЕЛАЕТ он С ЗЕМЛЕЙ - которую вынимает из ямы?

«СОБИРАЕТ ЕЕ В КУЧУ НА ОБЩЕСТВЕННОМ ВЛАДЕНИИ [- например, на улице или площади,] - но не на своем поле, чтобы не выглядело, будто он исправляет его в году швиит, - И ИСПРАВЛЯЕТ ЕГО» - общественное владение: разбрасывает землю по нему и засыпает ямки ею, выравнивая поверхность общественного владения («Шнот-Элиягу»), - это СЛОВА РАБИ ЙЕГОШУА, - полагающего, что разрешается на короткое время нанести вред общественному владению при условии, что затем оно будет усовершенствовано.

РАБИ АКИВА ГОВОРИТ: «КАК НЕ НАНОСЯТ ВРЕД ОБЩЕСТВЕННОМУ ВЛАДЕНИЮ, ТАК ЖЕ НЕ ИСПРАВЛЯЮТ ЕГО». То есть: никто не имеет права испортить общественное владение - например, насыпать на нем кучу земли, — даже при условии, что затем вред будет исправлен («Млехет-Шломо» от имени раввина раби Йосефа).

Другие комментаторы объясняют слова раби Акивы в том смысле, что как человеку запрещается портить общественное владение, точно так же запрещается ему исправлять его, так как, возможно, то, что для него будет усовершенствованием, для другого человека окажется вредом. Например, в нашем случае: один человек разбросает землю по общественному владению и заровняет неровности почвы, а окажется, что другой человек заинтересован именно в том, чтобы на данном участке общественного владения были ямки («Шнот-Элиягу»).

ЧТО же СДЕЛАЕТ он [- хозяин -] С ЗЕМЛЕЙ, [- которую выкопал -] согласно мнению раби Акивы?

СОБИРАЕТ ЕЕ В КУЧУ НА СВОЕМ ПОЛЕ, КАК ОБЫЧНО ДЕЛАЮТ УДОБРЯЮЩИЕ его, - создающие три «свалки» навоза на делянке сеа (как мы учили выше, в мишне второй).

И ТАК ЖЕ ВЫКАПЫВАЕТ ЯМУ, И [- или -] ЦИСТЕРНУ, И [- или -] ПЕЩЕРУ в остальные годы.

По этому поводу мнения раби Йегошуа и раби Акивы также разошлись. Раби Йегошуа считает, что разрешается насыпать кучу земли на общественном владении при условии, что ею потом будут сглажены там неровности почвы или что эту землю оттуда затем уберут. А раби Акива считает, что никто не имеет права насыпать кучу земли в общественном владении по причинам, указанным выше, и поэтому выкопанную землю хозяин собирает в кучу лишь на своем владении.

Так объясняют большинство комментаторов. Однако Рамбам полагает, что в конце нашей мишны речь также идет о годе ьвиит и что раби Акива даже «выкапывающему яму, или цистерну, или пещеру» предписывает собирать выкопанную землю на своем поле «так, как делают все землекопы» (Мишне-Тора, законы о шмите и йовеле, 2:14).

И ГАЛАХА СООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ РАБИ АКИВЫ.